

Whitelies
Fansub

TRADUCCIÓN: Addie

LIMPIEZA
PORTADA: Ygo

LIMPIEZA: Ygo

EDICIÓN: Ygo

Honey
Lemon
Soda

Yos Uchiha
COLOR: Vivadraky

Whitelies Fansub

¡RECLUTAMIENTO!



EDITORES
con o sin
experiencia
nosotras te
enseñamos

TRADUCTORES
Japonés-Inglés
Coreano-Chino
Cualquier otro
Idioma es
Bienvenido

COLORISTAS
Conocimiento
básico

RAW PROVIDER
RAW HUNTER

CLEANER
Con o sin
experiencia
Nosotras te
enseñamos



Whitelies

Fansub

We're looking for Japanese
translator from:

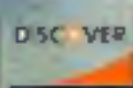
Japanese to english
Japanese to italian
Japanese to french
or any other language.

We need your help to update
your favorites series.

Send a message to us in our fanpage on facebook. <https://www.facebook.com/WhiteliesFansub/>

Whitelies

Fansub



Donaciones

Con tu ayuda
podemos continuar
sacando más proyectos.

ハニーレモン
ソータ
Mayu Murata

Este capítulo
es dedicado a
Addie, gracias
a ella podemos
seguir disfru-
tando de
Honey Lemon
Soda



Muchas gracias
Addie por
ayudarnos
a traducir
Honey Lemon
Soda

De corazón
gracias
alt Ygo

リボン

<http://ribon.shueisha.co.jp>



Whitelins
fansub



La marea
palpitante
estalla

Incluso
si miro
el cielo

estoy
pensando
en ti

¡UN NUEVO DESTELLO!

Murata Mayu

FEEL
Honey Lemon Soda

Solo una vez
con mis
padres.

Fui cuando
estaba en la
escuela
primaria.

Una vez al año hay
una exhibición de
fuegos artificiales.

Ver a mis
compañeros de
clases aquí
parecen que
brillan.

Ahora estoy con
ellos y puedo
escuchar el sonido
de la música.

Ahora soy una
estudiante de
secundaria.

White Day
2013

En la
secundaria
ahora tengo
amigas.

Es diferente al
escuela primaria.

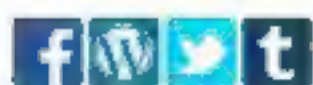
mi primera
amiga en la
vida.

Si.



Whitelies Fansub

¿Te gusta este proyecto?
Visítanos en nuestras redes sociales



encuétranos como **WhiteliesFansub**
¡GRACIAS POR LEER!

Sí este manga es licenciado en tu país por
favor apoya al autor comprando su obra.
Esto es un trabajo hecho por fans y para fans.





KAI,

¿POR QUÉ
VINISTE AQUI EN
BICICLETA?

¿POR EL
TRAFICO?

OH,
QUÉ
ASTUTO.



SÍ, ESTOY
BIEN.



Este año.



IOOHI

MIRA A
ESOS
CHICOS.

SE VEN TAN
GENIALES.

EL RUBIO DE
ALLÁ ES EL
MÁS GUAPD.

Fonsub.

he venido aquí
con mi primer...





TU SI
QUERIAS
VERLA EN
YUKATA,

Fonsub

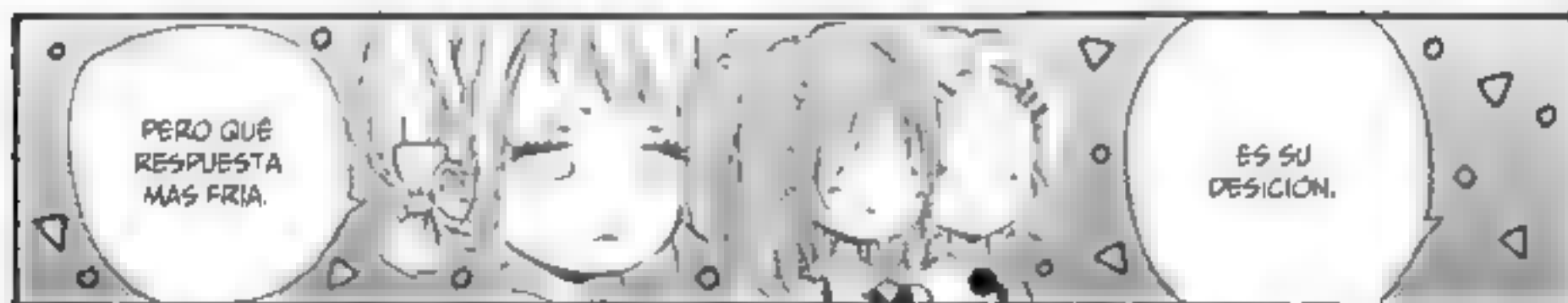
LA VERDAD
QUE NO.



Si a Ayumi
ya le causa
problemas,
a mi me ira
peor

SI LAS USARA
SOLO CAUSARIA
PROBLEMAS
PORQUE NO
ESTOY ACOS-
TUMBRADA A
USARLAS.

AS. QUE AL
FINAL ESCOGI
NO USAR
YUKATA NI
GETA.



PERO QUE
RESPUESTA
MAS FRIA.

ES SU
DESICION.



Bueno,

¿QUE TAL SI NOS
DIVIDIMOS?

¿QUE LES
PASA?

¿Des
cuando?

CHICOS,
COPIEN LA
MIRADA SIN
EXPRESION
DE MIURA.

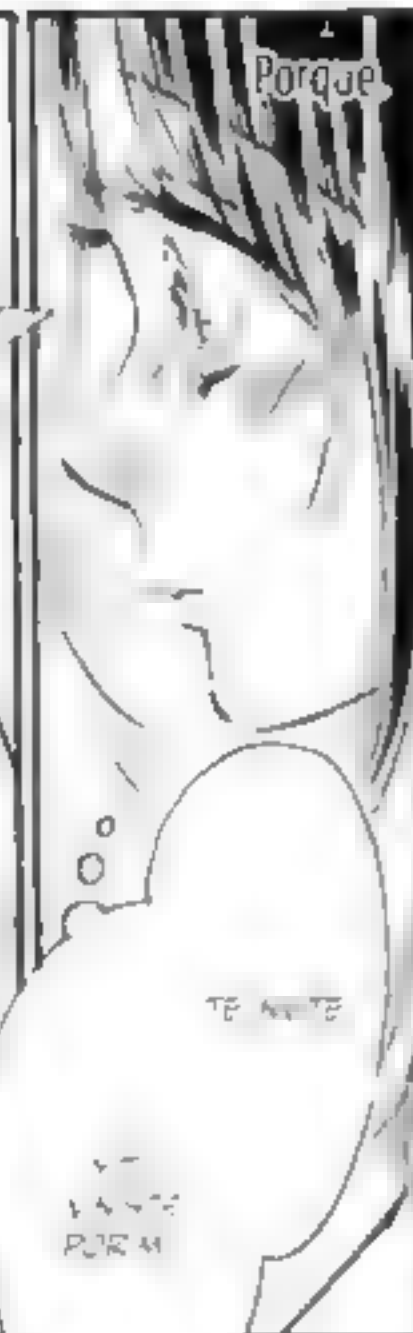


LA ROPA
QUE LLEVAS
SIEMPRE
TAMBIEN
ES LINDA.



TE VES
LINDA.

ESTAN VENDI-
ENDO JINOS AL-
GODONES DE
AZÚCAR MUY
LINDOS POR
ALLA.
TE INVI-
TARE UNO.



este era mi deseo máspreciado.



¡RECLUTAMIENTO!

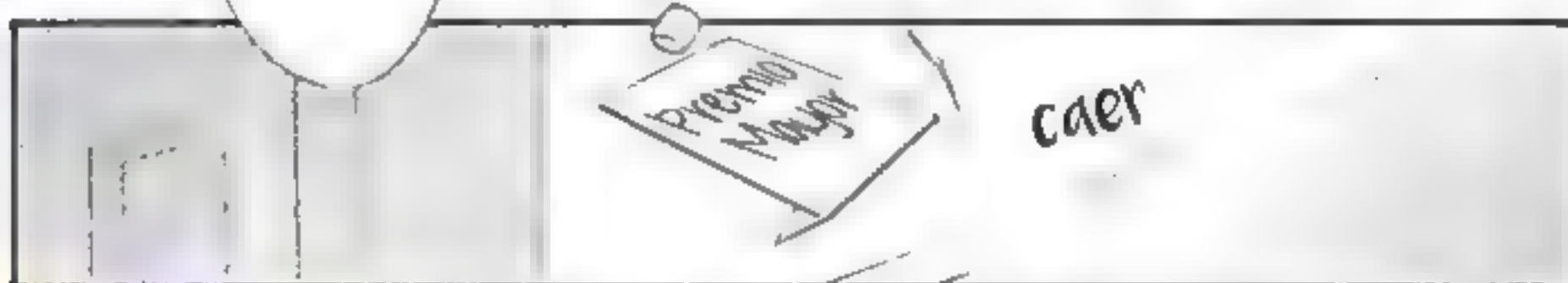
EDITORES Y CLEANER

CON/SIN
EXPERIENCIA,
NOSOTRAS TE
ENSEÑAMOS

Encuétranos como
Whitelies Fansub
¡YA TENEMOS
PAGINA WEB!







Nota Ygo: a carai porque no hay de esas ferias/festivales en mi país , y ojala dieran premios así.



Es un festival
de verano.
Tenemos que
llevar cosas
que brillen.

POR FAVOR,
NO.

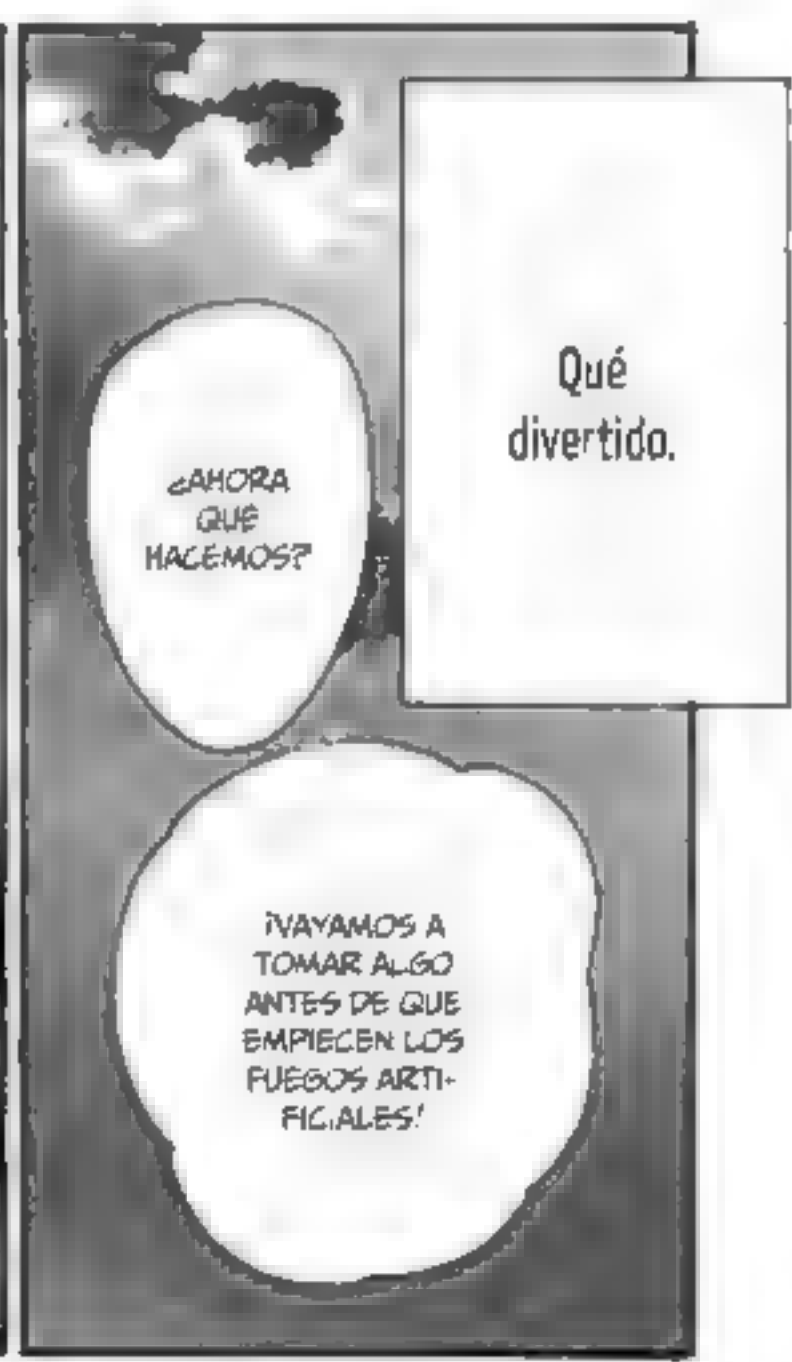


IMIURA-KUN!

IMIURA-
KUN!




Estoy tan
feliz.



¿AHORA
QUE
HACEMOS?

Qué
divertido.


¡VAYAMOS A
TOMAR ALGO
ANTES DE QUE
EMPIECEN LOS
FUEGOS ARTI-
FICIALES!




Es como si
hubiese entrado
a un mundo lleno
de luz.




ES EN EL
ESCENARIO DE
POR AQUÍ.




ESTAMOS
HACIENDO UN
CONCURSO
DE YUKATAS
EN PAREJA.




Ni siquiera estoy
llevando una
yukata.




Usaré una el
año que viene.




Miura-kun
vino al fes-
tival por mí...



EL AÑO QUE
VIENE



En casi todas las
parejas de aquí,
las chicas están
llevando yukata



DEB HABER
TRAÍDO UNA



ASÍ QUE SI
QUIERES IR
HACIENDO
OTRA COSA
MIENTRAS-

YO HARE
LA FILA,

Lo próximo
en la lista

SON LOS
FUEGOS AR-
TIFICIALES.

IRE A BUSCAR UN
LUGAR DESDE
DONDE VERLOS



Bueno,

HAY UN
MONTÓN DE
PERSONAS.



Fuegos
artificiales...



...NO
LO SE



BUENO, ES
QUE NO ME
INTERESAN
MUCHO LOS
FUEGOS AR-
TIFICIALES.

¿OH?

¿NO?

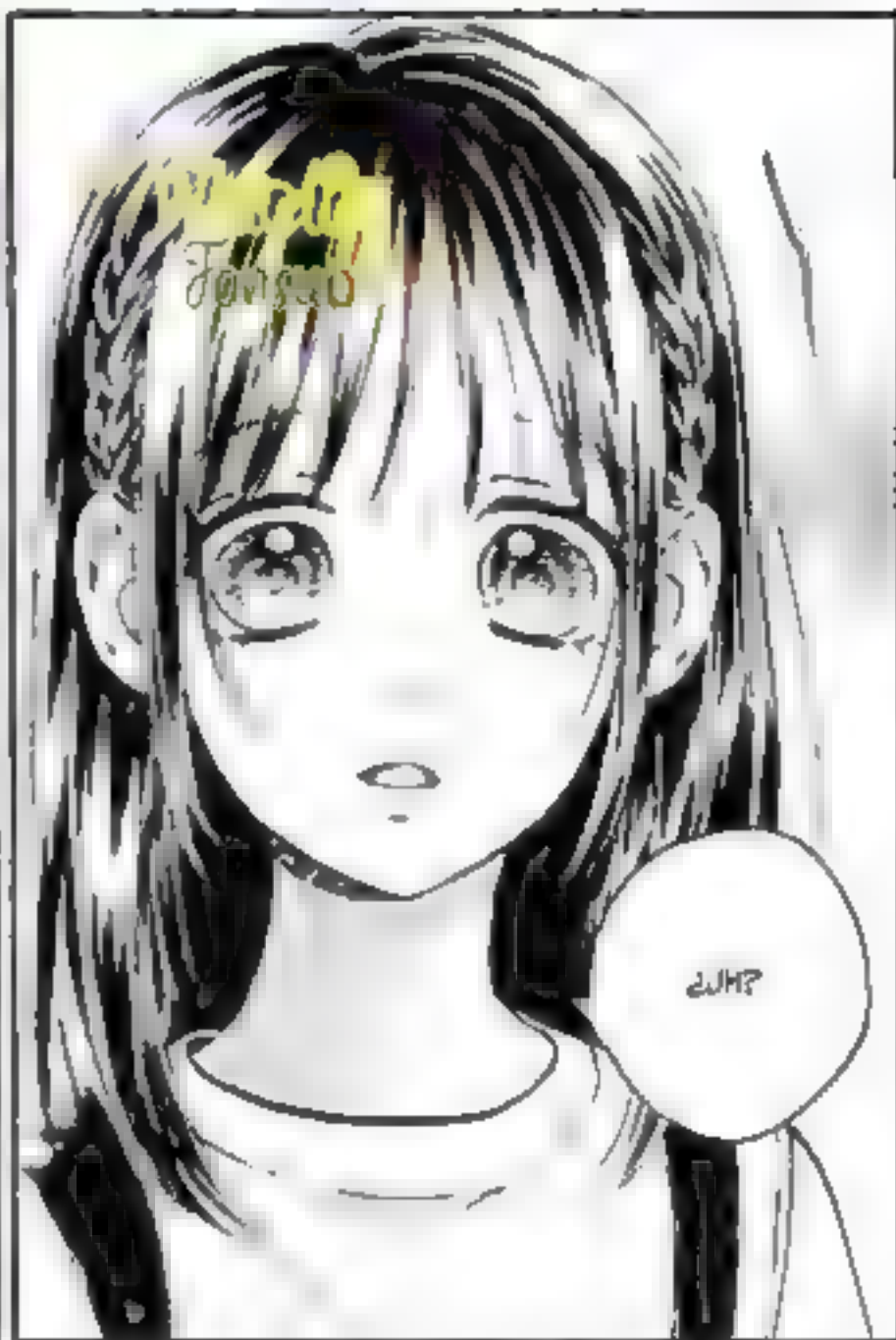


HABRAN 20,000
LANZAMIENTOS.

¿HACEN LO
MISMO TODOS
LOS AÑOS?

Espero que
podamos
volver el año
siguiente.

★紙+電子で、累計170万部の大ヒット!! RMC「ハニーレモンソーダ」最新⑪巻は8月23日(金)発売です!



「EKAIP」

Pero
entonces...

NO ME LO
CREO, ¿EN
VERDAD ES
EL?



PERO

¡TI SI
VERDAD?



OH.





.....



BIEN.

¡EJH?!

¡ESE VAN
A SE-
PARAR?!

Oh.



TL VE,
MIURA-KUN.

AH

OH,

IRÉ A DAR
UN VISTAZO
EN LOS
PUESTOS



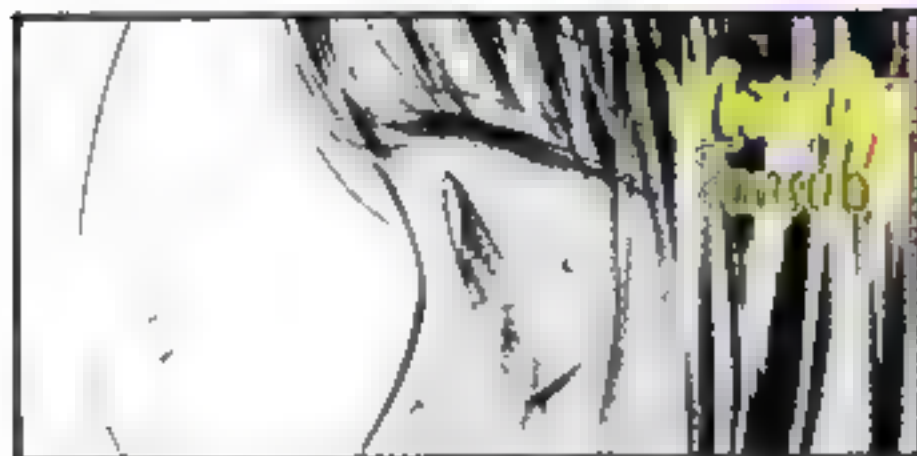
PUA,
QUITATE
DEL
CAMINO.

¿Y ESO?

Todo este
tiempo

era la única
que se estaba
divirtiéndola





DISCULPA.

¿QUE
SUCEDE?

¿TE EN-
CUENTRAS
BIEN?



¡VAYA

¡LO SABES
TODO.
ONE SAN!

BIEN, AHÍ
ESTA
MEJOR.

CREO QUE
PODRÁS CA-
MINAR MAS
FÁCIL CON ES-
TAS VENDAS.



accedió
a venir
conmigo?

ONEE-SAN,
¿VINISTE CON
TUS AMIGOS?



¿QUE
TAMBIÉN
ESTABA
PENSANDO
EN HACER
ESTAS

Estaba muy
interesada.

...¿Por qué
Miura-kun

así que
investigué
todo tipo
de cosas.



SI, MUY
COOL

¡Kyaaa!

ACEPTA TODO
LO QUE HAGO

Y AUNQUE ECHE A
PERDER ALGO, EL
SONRÍE IGUALMENTE.



¿O quizás
con tu
novio?!

¡Guao!
¡Qué bien!

¿Cómo es
tu novio?!
¿Es cool?!

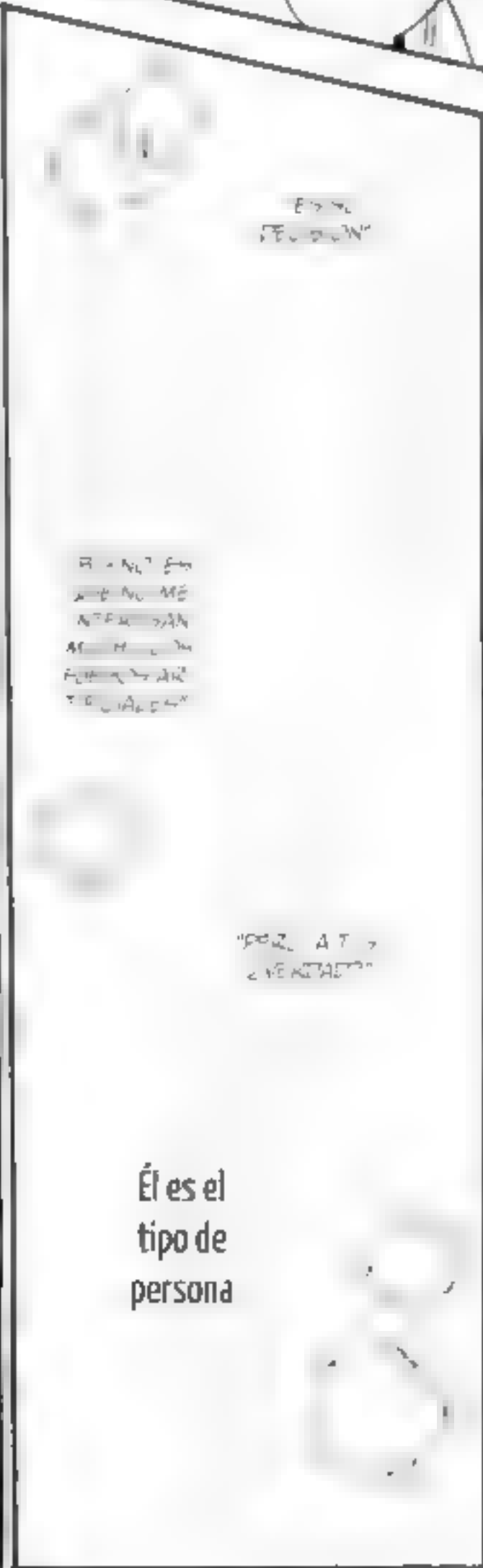


¿UHP?
SUENA ALGO
CONFUSO.



Se pone
feliz cuando
yo también
lo estoy

15 MINUTOS PARA
QUE EMPIECE EL
SHOW DE FUEGOS
ARTIFICIALES



¿Eh?
¿FUEGO?

¿Eh? ¿Eh?
¿Eh? ¿Eh?
¿Eh? ¿Eh?
¿Eh? ¿Eh?
¿Eh? ¿Eh?

"POZ. AT."
"VENTA"

Él es el
tipo de
persona



Whitelies
Fansub

TRADUCTORES

INGLES, JAPONES,
COREANO, FRANCÉS,
CUALQUIER OTRO
IDIOMA ES
BIENVENIDO.

Encuétranos como
Whitelies Fansub
¡YA TENEMOS
PAGINA WEB!



imiura-kun!

Fansub

Este es mi
segundo año de
preparatoria.





Fonsub



Wep
Sub

¡ASI QUE
VAYAMOS
A VERLOS
JUNTOS!

GRACIAS A
TODOS POR
VENIR AQUI
HOY

LOS FUEGOS
ARTIFICIALES
EMPEZARAN
DENTRO DE POCO



¿Uh? Los fuegos artificiales ya están empezando.

Fonsub

SERÁ UN FESTIVAL DE LUCES Y SONIDOS SURCANDO EL CIELO OSCURO.

ASI QUE ESPERO QUE LO DISFRUTEN HASTA EL FINAL.



¿?

MIURA-KUN, ¿VINISTE EN TU BICICLETA?

CLANK

5

OH, ¿POR EL TRAFICO?

NOP.

4

3

fonsub

FUE
POR TI.

2

1





consub

BUM

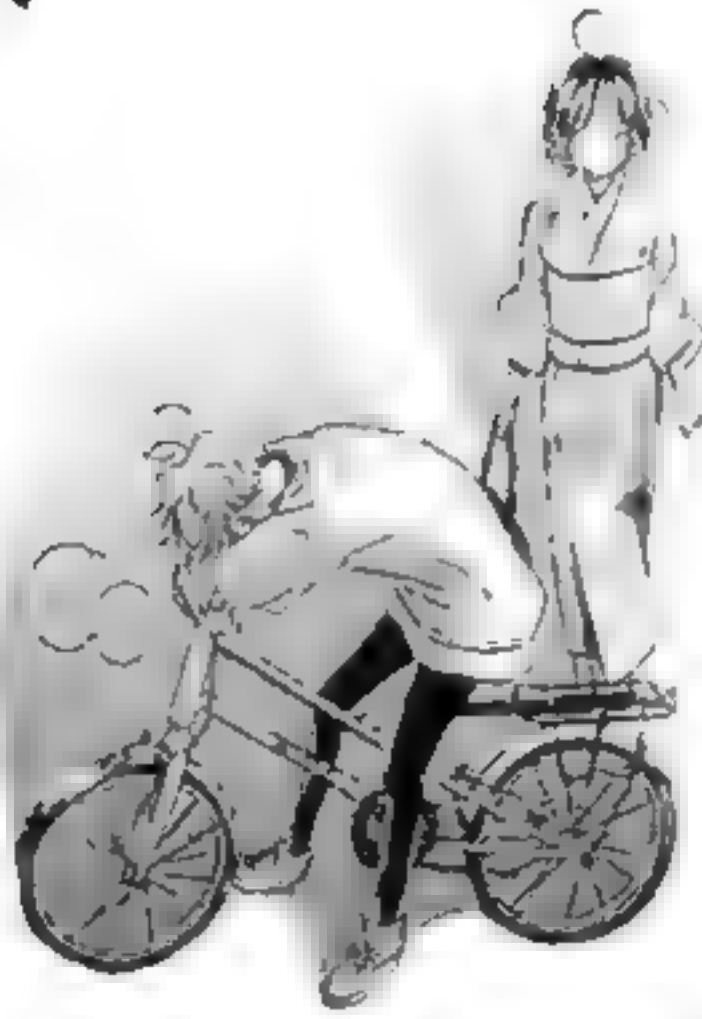
BAM

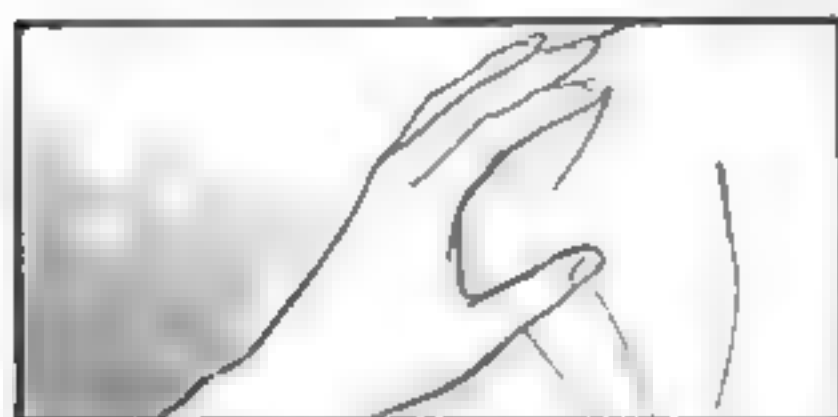
BUM

BAM

BAW
BUM

BAW





31





Fansub

¿AHORA ERES
UNA MAGI-
LLADORA?

ROCIAR

Limpiar

Frotar
Frotar

Frotar

ANTES ESTABA
BLOQUEADO POR
JNOS ARBOLES.

PERO PUEDES
VER COMO LOS
CORTARON HACE
POCO.

¿COMO
ENCONTRASTE
ESTE LUGAR?

GUAO.



...LA VERDAD
ES QUE SI
QUERIA
VERLO...

¿LOS FUEGOS
ARTIFICIALES?!

A TI EN
YUKATA.



Fonsub

De ahora en
adelante,



Fongsub

De ahora en
adelante,

Fonsub

Sin importar
qué,



estos
recuerdos me
acompañarán
de por vida.

MIRA LOS
FUEGOS
ARTIFICIALES

MIRA-
KUN

NO ME
INTERESAN.

Sin importar qué.

estos
recuerdos me
acompañarán
de por vida:

¡MIRA-
KUN!

NO ME
INTERESAN.

¡MIRA LOS
FUEGOS
ARTIFICIALES!

sobre ese chico
de cabello
amarillo limón

y primer amor.





DISCULPA,



ONEE-S.

¿COMO?

¡SE CAMBIO
DE ROPA!



SHUKKA,

¿ES ELLA?



ACEPTA

ESTO.

¿CUAL?



MI HERMANA ME
DIO QUE LA
AYUDASTE.

GRACIAS.





Forcub

LO SIENTO,
SUPONGO.

TRANQUILO.
ME ALEGRA.

ACEPTARE TU
GRATITUD.

MUCHAS
GRACIAS.

UKA.



EMI, RA-KUN?

iCUN?!



EMI, RA-KUN?

iCUN?!

¿QUÉ?
¿QUÉ ES ESE?

¿QUÉ?
¿QUÉ ES ESE?



Visita nuestras redes Sociales

www.whiteliesfansub.com

facebook.com/WhiteliesFansub

twitter.com/WhiteliesFansub

instagram.com/whiteliesfansub

Conoce todos nuestros proyectos y las
actualizaciones de tus mangas preferidos



Whitelies
Fansub

Ne quites
los créditos





Mayu Murata

Honey Lemon Soda

Please support
the author by buying
the original volumes
when it is available
in your country.



Join us on Discord!
<https://discord.gg/Y6JnxxR>

Translator Schuyguy
Typesetter Cupkate
Proofreader Anna
Cleaner Tylalis
QC Tehejun

Brought to you by:

Timeless Scans

timelessscans.wixsite.com/time

Timeless Scans

@OfficialTLScans



Hello!

**JP Translator
CN Translator**

**Cleaner
Redrawer
Typesetter**

Be a part of Timeless Staff

(and get cookies~)

discord.gg/Y6JnxxR

facebook.com/TimelessScans

twitter.com/OfficialTLScans